



ororo

USER GUIDE

Activate Your Warranty

 register.ororo.com

Customer Support

 +1 (702) 751-7639

 support@ororowear.com



Scan for Digital Guide

MEET YOUR NEW GARMENT

DÉCOUVREZ VOTRE NOUVEAU VÊTEMENT

LERNEN SIE IHR NEUES KLEIDUNGSSTÜCK KENNEN

CONOCE TU NUEVA PRENDA

Power Button

Bouton d'alimentation

Ein-/Aus-Taste

Botón de encendido

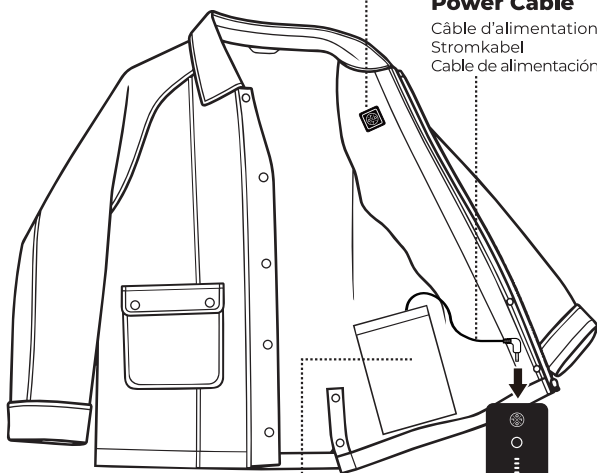


Power Cable

Câble d'alimentation

Stromkabel

Cable de alimentación



Battery Pocket

Poche de la batterie

Tasche für den Akku

Bolsillo de la batería

Battery

Batterie

Akku

Batería

OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO



Connect Battery

Connectez la batterie
Akku anschließen
Conecta la batería



Press & Hold 3s to Turn On

Maintenez 3 s pour allumer
3 Sek. zum Einschalten halten
Mantén 3 s para encender



Press Once to Cycle Heat Levels

Appuyez une fois pour changer le niveau de chaleur
Einmal drücken, um die Heizstufe zu wechseln
Pulsa una vez para cambiar el nivel de calor



Press & Hold 3s to Turn Off

Maintenez 3 s pour éteindre
3 Sek. zum Ausschalten halten
Mantén 3 s para apagar

HEAT SETTINGS

Breathing Red



PREHEAT

PRÉCHAUFFAGE
VORHEIZEN
PRECALENTAMIENTO

Solid Red



HIGH

ÉLEVÉ
HOCH
ALTO

Solid White



MEDIUM

MOYEN
MITTEL
MEDIO

Solid Blue



LOW

BAS
NIEDRIG
BAJO

Preheat lasts for 5 minutes, then automatically switches to Medium.

Le mode Préchauffage clignote 5 minutes, puis passe automatiquement à Moyen.
Der Vorwärmmodus blinkt 5 Minuten rot und wechselt automatisch zu Mittel.

El modo Precalentamiento parpadea 5 minutos y cambia automáticamente a Medio.

CLEANING INSTRUCTIONS

EN

Clean with a cold damp cloth only. Soften wax in hot water, apply a thin layer with a sponge along the grain (avoid collar and lining), and hang dry in shade for 24 hours.

Follow Care Instructions on the garment tags.

DO NOT wash.

DO NOT bleach.

DO NOT tumble dry.

DO NOT iron.

DO NOT dry clean.

DO NOT expose to high temperature or heat source.

WARNING:

DISCONNECT AND REMOVE the battery from the inside battery pocket, put the power cable back inside of the battery pocket, and make sure the battery pocket is fully closed before cleaning the apparel.



SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS



Read all safety warnings and instructions below. They apply to all ororo heated apparel including, but not limited to jackets, vests, parkas, and hoodies. Failure to follow the instructions and warnings may result in electric shock, fire, serious injury, and/or product damage.

SAFE PRACTICES

- Prolonged close contact with the body of the heating system can cause burns. NEVER wear directly against the skin.
- ALWAYS wear a base layer between the product and the skin.
- ALWAYS use the lowest possible setting for comfort.
- DO NOT wear tight over-garments.
- DO NOT use for prolonged periods particularly at high heat setting.
- DO NOT use when wet. This includes excessive sweat. If the inner lining becomes wet, allow the product to dry completely before wearing. Wet heated apparel increases the risk of electric shock.
- DISCONTINUE USE IMMEDIATELY at the first sign of discomfort. Power off the product immediately if any discomfort occurs while wearing.
- Temperatures high enough to cause burns could occur regardless of the heat setting.
- Check power cable and connectors regularly for signs of fatigue.
- To reduce the risk of the product powering on unintentionally, disconnect the battery from the power cable, and remove the battery from the garment before storing or washing.
- Use the product only as stated in this manual, taking into account the environment in which the product will be worn. Use of the product for operations other than specified herein may result in injury to the user or product damage. That use may also void the warranty for the product.
- If you have a medical condition, device, or take medication that may affect your sensitivity to heat, consult your physician before use.
- If the product malfunctions or does not operate properly, stop using it immediately.
- DO NOT power on your heated apparel while exercising or engaging in outdoor sports (e.g. skiing, running, etc.). Burns could result due to decreased sensitivity to temperature fluctuation.
- Clean this product only in accordance with the instructions specified on the product's washing label, and in the Cleaning Instructions section of this manual.
- Make sure the battery pocket containing the battery is completely zippered closed at all times.

THINGS TO AVOID



- This product is NOT intended for:
 - An infant or young child (ages 0-3).
 - An incapacitated or immobile person.
 - A person with diabetes.
 - A person who is paralyzed, or who has skin that is sensitive to temperature changes.
 - Anyone with heat-sensitive medical issues (e.g., poor blood circulation).
 - Anyone who cannot clearly comprehend the instruction manual and/or operate controls.
 - Anyone insensitive to heat, or who is unable to react to overheating.
- This product is NOT intended for medical use.
- DO NOT use the product if the heating button is malfunctioning.
- DO NOT use the product while sleeping, or when there is the potential to fall asleep while wearing.
- DO NOT use the product under the influence of drugs or alcohol, as this can decrease skin sensitivity, and/or impair the ability to recognize the sensation of a burn.
- DO NOT use the product on open wounds.
- DO NOT use the product continuously for a long period of time. Excessive heat levels over prolonged periods of time can lead to burns.
- DO NOT allow the heating elements to make contact with bare skin.
- Children between 3 and 8 years old may only use this product under adult supervision, with the heat level pre-set to the lowest setting by a parent or guardian. Children must not use this product unsupervised.

PRODUCT CARE

- DO NOT allow the power cable to become tangled, pinched, kinked, or damaged inside the battery pocket. Fire could result.
- DO NOT attach pins or any other object(s) to the product. Electrical wiring damage could result.
- DO NOT dry clean or bleach the product.
- Allow the product and battery to cool down completely before folding or storing.
- Store the garment flat or loosely folded in a clean, dry, and well-ventilated place. Do not store the garment while it is damp or wet.
- Do not place heavy objects on top of the garment and do not store it tightly compressed, as this may damage the heating elements and wiring.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS



Rechargeable lithium-ion batteries can be hazardous and may present a serious fire risk if damaged, defective, or used improperly. Before using the battery and charger, read all of the safety instructions below.

SAFE PRACTICES

- Use only the original ororo battery and charging cable that came with your heated apparel.
- Fully charge the battery before first use. Four light-emitting diodes (LEDs) will be illuminated solid orange when fully charged. If any of the LEDs is flashing orange, the battery is still charging. When the battery is disconnected from a power source, check the charge level by pressing the battery-status indicator button.
- When the product is being stored, fully charge the battery at least once every six months.
- Charge the battery in an environment that falls within the recommended temperature range of 32 to 104°F (0 to 40°C).
- Use the battery only in a climate that falls within the recommended temperature range of 14 to 86°F (-10 to 30°C).
- Keep the battery away from moisture. Store the battery in an environment with a relative humidity of 60% ± 15%.

THINGS TO AVOID

- DO NOT use generic or incompatible battery chargers. Doing so may cause the battery to malfunction, shorten the battery's lifespan, or cause a fire. ororo is not responsible for personal injury or product damage resulting from the use of chargers or accessories not provided with the product.
- DO NOT charge or use the battery in explosive atmospheres (e.g. in the presence of flammable liquids, gases, or dust). Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- DO NOT force the connector into the battery port.
- DO NOT disassemble, drop or break open the battery pack or charger.
- DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger. This could cause the battery pack to rupture and may result in serious personal injury.
- DO NOT splash or immerse the battery in water or other liquids.
- DO NOT expose the battery to excessive heat or cold, as this can damage the battery, reduce its charging capacity, and shorten its lifespan. Charging the battery at a temperature below freezing risks an explosion and may cause serious injury.
- DO NOT store or use the battery in locations where the temperature may reach or exceed 104°F (40°C).
- DO NOT store or leave the product unattended with a battery connected.
- DO NOT store the battery pack along with any other metal objects.
- DO NOT dispose of used batteries in household trash or by burning.
- DO NOT incinerate the battery pack, even if it is severely damaged or completely worn out. A lithium-ion battery pack can explode in a fire and emit toxic fumes when burned.

FIRE HAZARDS

- When transporting individual battery packs, make sure that the battery ports are protected and well insulated from materials that could come into contact with them and cause a short circuit.
- DO NOT attempt to open the battery pack for any reason.
- DO NOT insert the battery into the charger if the battery case is cracked or damaged.
- DO NOT crush, drop, or damage the battery pack.
- DO NOT use a battery pack or charger that has received a sharp blow, has been dropped, run over, or damaged in any way (e.g. pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on, run over by a vehicle tire, etc.).
- DO NOT store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals (e.g. in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, along with loose nails, screws, keys, etc.).
- DO NOT place the battery pack in or on heating devices (e.g. microwave ovens, stoves, or radiators). The battery pack may explode if overheated.

BURN HAZARDS

- If battery acid contacts bare skin, wash it off immediately with soap and water.
- If battery acid gets into the eyes, splash eyes thoroughly with water for at least 10 minutes. Immediately seek medical attention or call your local poison control center.
- DO NOT touch any battery acid leaking from a damaged battery.
- DO NOT expose the battery to a spark or flame; liquid may be flammable.

WARRANTY

IMPORTANT: PLEASE RETAIN PROOF OF PURCHASE

- ororo's limited warranty applies to all BRAND NEW items sold by ororo.com and other authorized distributors.
- ONE (1) YEAR limited warranty covers any defects and malfunctions of this product from the date of purchase.
- This warranty is non-transferable and proof of original purchase from us or authorized distributors is required for warranty service.
- Damage to the parts resulting from accidental fire, flood, misuse, unauthorized service, or negligence as outlined herein will void the warranty. Warranty does not cover commercial use.
- The warranty is limited to the repair or replacement of the defective product at the manufacturer's sole discretion. The manufacturer shall not be liable for any incidental or consequential damages, whether direct or indirect.
- If warranty service should be necessary, please contact our customer service for instructions. Once a warranty claim is filed and approved, you may then return the product with proper packaging and paid postage along with the proof of purchase and warranty claim number issued by us. Any product or parts, upon examination, are found to be defective, will be replaced with the same or a similar product during the warranty period.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

FR

Nettoyer uniquement avec un chiffon humide et froid. Ramollir la cire dans de l'eau chaude, appliquer une couche fine avec une éponge dans le sens du grain (éviter le col et la doublure), et suspendre pour sécher à l'ombre pendant 24 heures.

Suivre les instructions d'entretien figurant sur les étiquettes du vêtement.

NE PAS laver.

NE PAS javeller.

NE PAS sécher en machine.

NE PAS repasser.

NE PAS nettoyer à sec.

NE PAS exposer à des températures élevées ou à une source de chaleur.

AVERTISSEMENT :

DÉBRANCHEZ et RETIREZ la batterie de la poche intérieure prévue à cet effet, replacer le câble d'alimentation à l'intérieur de cette poche et s'assurer qu'elle est entièrement fermée avant de nettoyer le vêtement.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS



Lisez tous les avertissements de sécurité et les instructions ci-dessous. Ils s'appliquent à tous les vêtements chauffants ororo, y compris, sans s'y limiter, les vestes, gilets, parkas et sweats à capuche. Le non-respect de ces instructions et avertissements peut entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures graves et/ou des dommages au produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Un contact prolongé et rapproché entre le corps et le système de chauffage peut provoquer des brûlures. NE JAMAIS porter le produit directement contre la peau.
- TOUJOURS porter une couche de base entre le produit et la peau.
- TOUJOURS utiliser le réglage le plus bas permettant un confort suffisant.
- NE PAS porter de vêtements trop serrés par-dessus le produit.
- NE PAS utiliser le produit pendant de longues périodes, en particulier aux réglages de chaleur élevés.
- NE PAS utiliser le produit lorsqu'il est humide. Cela inclut la transpiration excessive. Si la doublure intérieure devient humide, laissez le produit sécher complètement avant de le porter. Un vêtement chauffant humide augmente le risque de choc électrique.
- CESSER IMMÉDIATEMENT L'UTILISATION au premier signe d'inconfort. Éteignez immédiatement le produit en cas d'inconfort pendant le port.
- Des températures suffisantes pour provoquer des brûlures peuvent survenir quel que soit le réglage de chaleur. Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation et les connecteurs pour tout signe de fatigue.
- Pour réduire le risque de mise en marche involontaire du produit, déconnectez la batterie du câble d'alimentation et retirez la batterie du vêtement avant de le ranger ou de le laver.
- Utilisez le produit uniquement comme indiqué dans ce manuel, en tenant compte de l'environnement dans lequel il sera porté. L'utilisation du produit à des fins autres que celles spécifiées ici peut entraîner des blessures pour l'utilisateur ou des dommages au produit. Une telle utilisation peut également annuler la garantie.
- Si vous souffrez d'un problème de santé, portez un dispositif médical ou prenez des médicaments pouvant affecter votre sensibilité à la chaleur, consultez votre médecin avant utilisation.
- Si le produit tombe en panne ou ne fonctionne pas correctement, cessez immédiatement de l'utiliser.
- NE PAS allumer votre vêtement chauffant pendant l'exercice ou lors d'activités sportives en extérieur (par ex. ski, course, etc.). Des brûlures peuvent survenir en raison d'une sensibilité réduite aux variations de température.
- Nettoyez ce produit uniquement conformément aux instructions indiquées sur l'étiquette de lavage du produit et dans la section « Instructions de nettoyage » de ce manuel.
- Assurez-vous que la poche de la batterie contenant la batterie est en permanence complètement fermée par la fermeture éclair.

CHOSSES À ÉVITER

- Ce produit N'est PAS destiné à :
 - Un nourrisson ou un jeune enfant (0-3 ans).
 - Une personne incapacitée ou immobile.
 - Une personne diabétique.
 - Une personne paralysée ou dont la peau est sensible aux variations de température.
 - Toute personne ayant des problèmes médicaux liés à la sensibilité à la chaleur (p. ex., mauvaise circulation sanguine).
 - Toute personne ne pouvant pas comprendre clairement le manuel d'utilisation et/ou utiliser les commandes.
 - Toute personne insensible à la chaleur ou incapable de réagir à une surchauffe.
- Ce produit N'est PAS destiné à un usage médical.
- NE PAS utiliser le produit si le bouton d'alimentation est défilant.
- NE PAS utiliser le produit pendant le sommeil ou lorsqu'il y a un risque de s'endormir en le portant.
- NE PAS utiliser le produit sous l'influence de drogues ou d'alcool, car cela peut diminuer la sensibilité cutanée et/ou altérer la capacité à reconnaître la sensation de brûlure.
- NE PAS utiliser le produit sur des plaies ouvertes.
- NE PAS utiliser le produit de manière continue pendant une longue période. Des niveaux de chaleur excessifs sur de longues périodes peuvent provoquer des brûlures.
- NE PAS laisser les éléments chauffants entrer en contact avec la peau nue.
- Les enfants entre 3 et 8 ans ne peuvent utiliser ce produit que sous la supervision d'un adulte, avec le niveau de chaleur pré-réglé au minimum par un parent ou tuteur. Les enfants ne doivent pas utiliser ce produit sans surveillance.



ENTRETIEN DU PRODUIT

- NE PAS laisser le câble d'alimentation s'emmêler, se coincer, se plier ou être endommagé à l'intérieur de la poche à batterie. Risque d'incendie.
- NE PAS fixer d'épingles ou tout autre objet au produit. Cela pourrait endommager le câblage électrique.
- NE PAS nettoyer le produit à sec ni le blanchir.
- Laisser le produit et la batterie refroidir complètement avant de le plier ou de le ranger.
- Ranger le vêtement à plat ou légèrement plié dans un endroit propre, sec et bien ventilé. Ne pas ranger le vêtement s'il est humide ou mouillé.
- Ne pas poser d'objets lourds sur le vêtement et ne pas le ranger comprimé, car cela pourrait endommager les éléments chauffants et le câblage.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE



Les batteries lithium-ion rechargeables peuvent être dangereuses et présenter un risque sérieux d'incendie si elles sont endommagées, défectueuses ou utilisées de manière inappropriée. Avant d'utiliser la batterie et le chargeur, lisez toutes les instructions de sécurité ci-dessous.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Utilisez uniquement la batterie ororo d'origine et le câble de charge fournis avec votre vêtement chauffant.
- Chargez complètement la batterie avant la première utilisation. Quatre diodes électroluminescentes (DEL/LED) s'allument en orange fixe lorsque la charge est complète. Si l'une des LED clignote en orange, la batterie est encore en charge. Lorsque la batterie est débranchée de toute source d'alimentation, vérifiez le niveau de charge en appuyant sur le bouton indicateur d'état de la batterie.
- Lorsque le produit est stocké, rechargez complètement la batterie au moins une fois tous les six mois.
- Chargez la batterie dans un environnement dont la température se situe dans la plage recommandée de 0 à 40 °C (32 à 104 °F).
- Utilisez la batterie uniquement dans un climat dont la température se situe dans la plage recommandée de -10 à 30 °C (14 à 86 °F).
- Gardez la batterie à l'écart de l'humidité. Stockez la batterie dans un environnement ayant une humidité relative de 60 % ± 15 %.

CHOSES À ÉVITER

- NE PAS utiliser de chargeurs génériques ou incompatibles. Cela peut entraîner un dysfonctionnement de la batterie, réduire sa durée de vie ou provoquer un incendie. ororo n'est pas responsable des blessures ou dommages résultant de l'utilisation de chargeurs ou accessoires non fournis avec le produit.
- NE PAS charger ni utiliser la batterie dans des atmosphères explosives (par ex. en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables). L'insertion ou le retrait de la batterie du chargeur peut enflammer la poussière ou les vapeurs.
- NE PAS forcer le connecteur dans le port de la batterie.
- NE PAS démonter, laisser tomber ou ouvrir la batterie ou le chargeur.
- NE PAS modifier la batterie pour l'adapter à un chargeur incompatible. Cela pourrait provoquer la rupture de la batterie et causer des blessures graves.
- NE PAS éclabousser ni immerger la batterie dans l'eau ou d'autres liquides.
- NE PAS exposer la batterie à une chaleur ou un froid excessifs, car cela peut l'endommager, réduire sa capacité de charge et raccourcir sa durée de vie. La charge de la batterie à une température inférieure à 0 °C comporte un risque d'explosion et peut causer des blessures graves.
- NE PAS stocker ni utiliser la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F).
- NE PAS stocker ni laisser le produit sans surveillance avec une batterie connectée.
- NE PAS ranger la batterie avec d'autres objets métalliques.
- NE PAS jeter les batteries usagées avec les ordures ménagères ni les brûler.
- NE PAS incinérer la batterie, même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. Un bloc-batterie lithium-ion peut exploser dans un feu et émettre des fumées toxiques.

RISQUES D'INCENDIE

- Lors du transport de blocs-batteries individuels, assurez-vous que les ports de la batterie sont protégés et bien isolés de tout matériau pouvant entrer en contact avec eux et provoquer un court-circuit.
- NE PAS tenter d'ouvrir la batterie pour quelque raison que ce soit.
- NE PAS insérer la batterie dans le chargeur si son boîtier est fissuré ou endommagé.
- NE PAS écraser, laisser tomber ou endommager la batterie.
- NE PAS utiliser un bloc-batterie ou un chargeur ayant reçu un choc violent, ayant été laissé tomber, écrasé ou endommagé de quelque manière que ce soit (par ex. percé avec un clou, frappé avec un marteau, piétiné, écrasé par un pneu de véhicule, etc.).
- NE PAS stocker ni transporter la batterie de façon à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes exposées (par ex. dans des tabliers, poches, boîtes à outils, coffrets de produits, tiroirs, avec des clous, vis, clés en vrac, etc.).
- NE PAS placer la batterie sur ou dans des appareils chauffants (par ex. fours à micro-ondes, cuisinières ou radiateurs). La batterie peut exploser si elle est surchauffée.

RISQUES DE BRÛLURES

- Si l'acide de la batterie entre en contact avec la peau nue, lavez immédiatement à l'eau et au savon.
- Si l'acide de la batterie pénètre dans les yeux, rincez abondamment à l'eau pendant au moins 10 minutes. Consultez immédiatement un médecin ou appelez votre centre antipoison local.
- NE PAS toucher l'acide qui fuit d'une batterie endommagée.
- NE PAS exposer la batterie à une flamme ou à des étincelles ; le liquide peut être inflammable.

GARANTIE

IMPORTANT : VEUILLEZ CONSERVER LA PREUVE D'ACHAT

- La garantie limitée d'ororo s'applique à tous les articles NEUFS vendus par ororo.com et les autres distributeurs agréés.
- La garantie limitée d'UNE (1) ANNÉE couvre tout défaut et dysfonctionnement de ce produit à compter de la date d'achat.
- Cette garantie est non transférable, et une preuve d'achat originale auprès de nous ou d'un distributeur agréé est requise pour tout service de garantie.
- Les dommages aux pièces résultant d'un incendie accidentel, d'une inondation, d'une mauvaise utilisation, d'un service non autorisé ou d'une négligence tels que décrits dans le présent document annulent la garantie. La garantie ne couvre pas une utilisation commerciale.
- La garantie se limite à la réparation ou au remplacement du produit défectueux à la seule discrétion du fabricant. Le fabricant ne pourra être tenu responsable d'aucun dommage accessoire ou consécutif, direct ou indirect.
- Si un service de garantie s'avère nécessaire, veuillez contacter notre service clientèle pour obtenir des instructions. Une fois la demande de garantie déposée et approuvée, vous pourrez retourner le produit avec un emballage approprié et l'affranchissement payé, accompagné de la preuve d'achat et du numéro de demande de garantie qui vous aura été communiqué. Tout produit ou pièce qui, après examen, sera jugé défectueux sera remplacé par le même produit ou un produit similaire pendant la période de garantie.

REINIGUNGSANLEITUNG



Nur mit einem kalten, feuchten Tuch reinigen. Das Wachs in heißem Wasser erwärmen, mit einem Schwamm eine dünne Schicht in Faserrichtung auftragen (Kragen und Futter aussparen) und 24 Stunden im Schatten hängend trocknen lassen.

Befolgen Sie die Pflegehinweise auf den Etiketten des Kleidungsstücks.

NICHT waschen.

NICHT bleichen.

NICHT trommeltrocknen.

NICHT bügeln.

NICHT chemisch reinigen.

NICHT hohen Temperaturen oder Wärmequellen aussetzen.

WARNUNG:

TRENNEN und ENTFERNEN Sie den Akku aus der inneren Akkutaste, verstauen Sie das Stromkabel wieder in der Akkutaste und stellen Sie sicher, dass die Akkutaste vollständig geschlossen ist, bevor Sie das Kleidungsstück reinigen.



SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE



Lesen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise und Anweisungen sorgfältig durch. Sie gelten für alle beheizten Kleidungsstücke von ororo, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Jacken, Westen, Parkas und Hoodies. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnhinweise kann zu elektrischem Schlag, Brand, schweren Verletzungen und/oder Produktschäden führen.

SICHERE ANWENDUNG

- Längerer, enger Kontakt des Heizsystems mit dem Körper kann Verbrennungen verursachen. NIEMALS direkt auf der bloßen Haut tragen.
- IMMER eine Basisschicht zwischen Produkt und Haut tragen.
- IMMER die niedrigste mögliche Einstellung verwenden, die noch als angenehm empfunden wird.
- KEINE engen Überkleidungsstücke über dem Produkt tragen.
- NICHT über längere Zeiträume verwenden, insbesondere nicht bei hoher Heizeinstellung.
- NICHT verwenden, wenn das Produkt nass ist. Dies schließt übermäßiges Schwitzen ein. Wenn das Innenfutter feucht wird, das Produkt vor dem Tragen vollständig trocknen lassen. Nasse beheizte Kleidung erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- BEI ERSTEN ANZEICHEN VON UNBEHAGEN SOFORT DIE VERWENDUNG EINSTELLEN. Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn während des Tragens Unbehagen auftritt. Temperaturen, die Verbrennungen verursachen können, können unabhängig von der Einstellung auftreten.
- Überprüfen Sie Stromkabel und Steckverbindungen regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung.
- Um das Risiko eines unbeabsichtigten Einschaltens zu verringern, trennen Sie den Akku vom Stromkabel und entfernen Sie den Akku aus dem Kleidungsstück, bevor Sie es lagern oder waschen.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben, unter Berücksichtigung der Umgebung, in der es getragen wird. Die Verwendung des Produkts für andere als die hier angegebenen Zwecke kann zu Verletzungen des Benutzers oder zu Produktschäden führen. Eine solche Verwendung kann auch die Garantie ungültig machen.
- Wenn Sie eine Erkrankung, ein medizinisches Gerät haben oder Medikamente einnehmen, die Ihre Temperaturempfindlichkeit beeinflussen können, konsultieren Sie vor der Verwendung Ihren Arzt.
- Wenn das Produkt eine Fehlfunktion aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, stellen Sie die Verwendung sofort ein.
- Schalten Sie Ihre beheizte Kleidung NICHT ein, während Sie trainieren oder Outdoor-Sportarten ausüben (z. B. Skifahren, Laufen usw.). Aufgrund verringerter Sensibilität gegenüber Temperaturschwankungen können Verbrennungen auftreten.
- Reinigen Sie dieses Produkt nur gemäß den Anweisungen auf dem Waschetikett des Produkts und gemäß dem Abschnitt „Reinigungsanleitung“ in diesem Handbuch.
- Stellen Sie sicher, dass die Tasche für den Akku, in der sich der Akku befindet, jederzeit vollständig mit dem Reißverschluss geschlossen ist.

ZU VERMEIDENDE ANWENDUNGEN

- Dieses Produkt ist NICHT vorgesehen für:
 - Säuglinge oder Kleinkinder (0–3 Jahre).
 - Personen, die bewegungs eingeschränkt oder immobil sind.
 - Personen mit Diabetes.
 - Personen, die gelähmt sind oder deren Haut empfindlich auf Temperaturveränderungen reagiert.
 - Personen mit wärmesensiblen medizinischen Erkrankungen (z. B. schlechte Durchblutung).
 - Personen, die die Bedienungsanleitung nicht verstehen und/oder die Bedienelemente nicht bedienen können.
 - Personen, die unempfindlich gegenüber Wärme sind oder nicht auf Überhitzung reagieren können.
- Dieses Produkt ist NICHT für den medizinischen Einsatz bestimmt.
- Das Produkt NICHT verwenden, wenn der Einschaltknopf nicht funktioniert.
- Das Produkt NICHT während des Schlafs oder bei Einschlafgefahr tragen.
- Das Produkt NICHT unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol verwenden, da dies die Hautempfindlichkeit verringern und/oder die Fähigkeit beeinträchtigen kann, Verbrennungen wahrzunehmen.
- Das Produkt NICHT auf offenen Wunden verwenden.
- Das Produkt NICHT über einen langen Zeitraum ohne Unterbrechung verwenden. Übermäßige Wärme über längere Zeiträume kann zu Verbrennungen führen.
- Die Heizelemente NICHT mit bloßer Haut in Berührung bringen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen dieses Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden, wobei die Wärmestufe von einem Elternteil oder Vormund auf die niedrigste Einstellung voreingestellt werden muss. Kinder dieses Produkts dürfen nicht unbeaufsichtigt verwenden.



PRODUKTPFLEGE

- Das Netzkabel NICHT verknoten, einklemmen, knicken oder im Akkufach beschädigen lassen. Brandgefahr.
- Keine Nadeln oder andere Gegenstände am Produkt befestigen. Dies könnte die elektrische Verkabelung beschädigen.
- Das Produkt NICHT chemisch reinigen oder bleichen.
- Das Produkt und den Akku vor dem Falten oder Verstauen vollständig abkühlen lassen.
- Das Kleidungsstück flach oder locker gefaltet an einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren. Das Kleidungsstück nicht feucht oder nass aufbewahren.
- Keine schweren Gegenstände auf das Kleidungsstück legen und es nicht eng zusammengedrückt aufbewahren, da dies die Heizelemente und die Verkabelung beschädigen könnte.

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DEN AKKU



Wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akkus können gefährlich sein und bei Beschädigung, Defekt oder unsachgemäßer Verwendung ein ernstes Brandrisiko darstellen. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkus und des Ladegeräts alle nachstehenden Sicherheitshinweise.

SICHERE ANWENDUNG

- Verwenden Sie nur den originalen ororo-Akku und das mit Ihrer beheizten Kleidung gelieferte Ladekabel.
- Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf. Vier Leuchtdioden (LEDs) leuchten dauerhaft orange, wenn der Akku vollständig geladen ist. Wenn eine der LEDs orange blinkt, wird der Akku noch geladen. Wenn der Akku von der Stromquelle getrennt ist, können Sie den Ladezustand überprüfen, indem Sie die Akku-Statusanzeige-Taste drücken.
- Wenn das Produkt gelagert wird, laden Sie den Akku mindestens alle sechs Monate vollständig auf.
- Laden Sie den Akku in einer Umgebung, deren Temperatur im empfohlenen Bereich von 0 bis 40 °C (32 bis 104 °F) liegt.
- Verwenden Sie den Akku nur in einem Klima, dessen Temperatur im empfohlenen Bereich von -10 bis 30 °C (14 bis 86 °F) liegt.
- Halten Sie den Akku von Feuchtigkeit fern. Lagern Sie den Akku in einer Umgebung mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von 60 % ± 15 %.

ZU VERMEIDENDE VORGÄNGE

- Verwenden Sie KEINE allgemeinen oder inkompatiblen Akkuladegeräte. Dies kann zu Fehlfunktionen des Akkus, zu einer verkürzten Lebensdauer oder zu einem Brand führen. ororo haftet nicht für Personenschäden oder Produktschäden, die durch die Verwendung von Ladegeräten oder Zubehör entstehen, die nicht mit dem Produkt geliefert wurden.
- Laden oder verwenden Sie den Akku NICHT in explosionsgefährdeten Umgebungen (z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub). Das Einsetzen oder Entfernen des Akkus aus dem Ladegerät kann Staub oder Dämpfe entzünden.
- Den Stecker NICHT mit Gewalt in den Akkuanschluss drücken.
- Den Akku-Pack oder das Ladegerät NICHT zerlegen, fallen lassen oder aufbrechen.
- Den Akku-Pack NICHT in irgendeiner Weise verändern, um ihn in ein nicht kompatibles Ladegerät einzupassen.
- Dies kann zum Bersten des Akku-Packs führen und schwere Verletzungen verursachen.
- Den Akku NICHT bespritzen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Den Akku NICHT übermäßiger Hitze oder Kälte aussetzen, da dies den Akku beschädigen, seine Ladekapazität verringern und seine Lebensdauer verkürzen kann. Das Laden des Akkus bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt birgt Explosionsgefahr und kann schwere Verletzungen verursachen.
- Den Akku NICHT an Orten lagern oder verwenden, an denen die Temperatur 40 °C (104 °F) erreichen oder überschreiten kann.
- Das Produkt NICHT mit angeschlossenem Akku lagern oder unbeaufsichtigt lassen.
- Den Akku-Pack NICHT zusammen mit anderen Metallgegenständen aufbewahren.
- Entladene Akkus NICHT über den Hausmüll entsorgen oder verbrennen.
- Den Akku-Pack NICHT verbrennen, auch dann nicht, wenn er stark beschädigt oder vollständig verbraucht ist. Ein Lithium-Ionen-Akku-Pack kann im Feuer explodieren und beim Verbrennen giftige Dämpfe freisetzen.

BRANDGEFAHR

- Achten Sie beim Transport einzelner Akku-Packs darauf, dass die Akkuanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, sodass kein Material mit ihnen in Kontakt kommt und einen Kurzschluss verursachen kann.
- Versuchen Sie NICHT, den Akku-Pack aus irgendeinem Grund zu öffnen.
- Setzen Sie den Akku NICHT in das Ladegerät ein, wenn das Akkugehäuse Risse oder andere Schäden aufweist.
- Den Akku-Pack NICHT zerquetschen, fallen lassen oder beschädigen.
- Keinen Akku-Pack oder kein Ladegerät verwenden, das einen starken Schlag erhalten hat, fallen gelassen, überfahren oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. mit einem Nagel durchbohrt, mit einem Hammer geschlagen, darauf getreten, von einem Fahrzeugreifen überfahren usw.).
- Den Akku-Pack NICHT so lagern oder transportieren, dass Metallgegenstände mit freiliegenden Batteriekontakten in Berührung kommen können (z. B. in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produktkoffern, Schubladen, zusammen mit losen Nägeln, Schrauben, Schlüsseln usw.).
- Den Akku-Pack NICHT in oder auf Heizgeräte legen (z. B. Mikrowellenöfen, Herde oder Heizkörper). Der Akku-Pack kann explodieren, wenn er überhitzt wird.

VERBRENNUNGSGEFAHR

- Gelangen Batteriesäuren auf unbedeckte Haut, diese sofort mit Wasser und Seife abwaschen.
- Gelangen Batteriesäuren in die Augen, die Augen mindestens 10 Minuten lang gründlich mit Wasser spülen. Suchen Sie sofort medizinische Hilfe auf oder rufen Sie Ihre örtliche Giftinformationszentrale an.
- Berühren Sie KEINE Batteriesäuren, die aus einem beschädigten Akku austreten.
- Den Akku NICHT Funken oder offenen Flammen aussetzen; die Flüssigkeit kann brennbar sein.

GARANTIE

WICHTIG: BITTE BEWAHREN SIE DEN KAUFBELEG AUF

- Die eingeschränkte Garantie von ororo gilt für alle NEUEN Artikel, die über ororo.com und andere autorisierte Händler verkauft werden.
- Die eingeschränkte Garantie von EINEM (1) JAHR deckt ab dem Kaufdatum alle Defekte und Fehlfunktionen dieses Produkts ab.
- Diese Garantie ist nicht übertragbar, und für Garantieleistungen ist ein Originalkaufnachweis von uns oder einem autorisierten Händler erforderlich.
- Schäden an Teilen, die durch versehentliches Feuer, Überschwemmung, unsachgemäßen Gebrauch, unbefugte Reparaturen oder Fahrlässigkeit, wie hierin beschrieben, entstehen, führen zum Erlöschen der Garantie. Die Garantie gilt nicht für gewerbliche Nutzung.
- Die Garantie beschränkt sich nach alleinigem Ermessen des Herstellers auf die Reparatur oder den Austausch des defekten Produkts. Der Hersteller haftet nicht für zufällige oder Folgeschäden, weder direkt noch indirekt.
- Sollte ein Garantieservice erforderlich sein, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst für Anweisungen. Sobald ein Garantieantrag gestellt und genehmigt wurde, können Sie das Produkt mit geeigneter Verpackung und frankiertem Porto zusammen mit dem Kaufbeleg und der von uns vergebenen Garantiefallnummer zurücksenden. Jedes Produkt oder Teil, das nach Prüfung als defekt befunden wird, wird innerhalb der Garantiezeit durch dasselbe oder ein ähnliches Produkt ersetzt.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

ES

Limpia solo con un paño húmedo y frío. Ablandar la cera en agua caliente, aplicar una capa fina con una esponja en el sentido del tejido (evitar el cuello y el forro) y colgar para secar a la sombra durante 24 horas.

Siga las instrucciones de cuidado que aparecen en las etiquetas de la prenda.

NO lavar.

NO usar blanqueador.

NO secar en secadora.

NO planchar.

NO lavar en seco.

NO exponer a altas temperaturas ni a fuentes de calor.

ADVERTENCIA:

DESCONECTE y RETIRE la batería del bolsillo interior para la batería, vuelva a colocar el cable de alimentación dentro del bolsillo y asegúrese de que el bolsillo de la batería esté completamente cerrado antes de limpiar la prenda.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS



Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones que se indican a continuación. Se aplican a todas las prendas calefactables de ororo, incluidas, entre otras, chaquetas, chalecos, parkas y sudaderas con capucha. El incumplimiento de estas instrucciones y advertencias puede provocar descarga eléctrica, incendio, lesiones graves y/o daños al producto.

PRÁCTICAS SEGURAS

- El contacto prolongado y cercano del sistema de calefacción con el cuerpo puede causar quemaduras. NUNCA lo lleve directamente sobre la piel desnuda.
- LLEVE SIEMPRE una capa base entre el producto y la piel.
- UTILICE SIEMPRE el ajuste más bajo posible que le resulte cómodo.
- NO lleve prendas exteriores ajustadas sobre el producto.
- NO lo use durante períodos prolongados, especialmente con un ajuste de calor alto.
- NO lo use cuando esté mojado. Esto incluye sudor excesivo. Si el forro interior se humedece, deje que el producto se seque completamente antes de ponérselo. Las prendas calefactables mojadas aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- INTERRUPTA EL USO INMEDIATAMENTE ante la primera señal de molestia. Apague el producto inmediatamente si se produce cualquier molestia mientras lo lleva puesto. Pueden producirse temperaturas suficientemente altas como para causar quemaduras independientemente del ajuste de calor.
- Revise el cable de alimentación y los conectores con regularidad para detectar signos de desgaste.
- Para reducir el riesgo de un encendido involuntario del producto, desconecte la batería del cable de alimentación y retire la batería de la prenda antes de guardarla o lavarla.
- Utilice el producto únicamente según lo indicado en este manual, teniendo en cuenta el entorno en el que se va a llevar. El uso del producto para fines distintos de los especificados aquí puede causar lesiones al usuario o daños al producto. Dicho uso también puede anular la garantía del producto.
- Si padece alguna afección médica, lleve un dispositivo médico o toma medicamentos que puedan afectar su sensibilidad al calor, consulte a su médico antes de utilizar el producto.
- Si el producto presenta un fallo o no funciona correctamente, deje de utilizarlo inmediatamente.
- NO encienda su prenda calefactable mientras hace ejercicio o practica deportes al aire libre (por ejemplo, esquiar, correr, etc.). Pueden producirse quemaduras debido a una disminución de la sensibilidad a las fluctuaciones de temperatura.
- Limpie este producto únicamente de acuerdo con las instrucciones especificadas en la etiqueta de lavado del producto y en la sección «Instrucciones de limpieza» de este manual.
- Asegúrese de que el bolsillo de la batería que contiene la batería esté siempre completamente cerrado con la cremallera.

COSAS A EVITAR

- Este producto NO está destinado a:
 - Un bebé o niño pequeño (0-3 años).
 - Una persona incapacitada o inmóvil.
 - Una persona con diabetes.
 - Una persona paralizada o con piel sensible a los cambios de temperatura.
 - Cualquier persona con problemas médicos relacionados con la sensibilidad al calor (p. ej., mala circulación sanguínea).
 - Cualquier persona que no pueda comprender claramente el manual de instrucciones y/o manejar los controles.
 - Cualquier persona insensible al calor o incapaz de reaccionar ante el sobrecalentamiento.
- Este producto NO está destinado a uso médico.
- NO usar el producto si el botón de encendido presenta fallos.
- NO usar el producto mientras se duerme o cuando existe la posibilidad de quedarse dormido mientras se usa.
- NO usar el producto bajo los efectos de drogas o alcohol, ya que esto puede disminuir la sensibilidad cutánea y/o dificultar la capacidad de reconocer la sensación de quemadura.
- NO usar el producto sobre heridas abiertas.
- NO usar el producto de forma continua durante un largo período de tiempo. Los niveles excesivos de calor durante períodos prolongados pueden provocar quemaduras.
- NO permitir que los elementos calefactores entren en contacto con la piel desnuda.
- Los niños entre 3 y 8 años solo pueden usar este producto bajo la supervisión de un adulto, con el nivel de calor preestablecido en el mínimo por un padre o tutor. Los niños no deben usar este producto sin supervisión.



CUIDADO DEL PRODUCTO

- NO permitir que el cable de alimentación se enrede, se doble, se aplaste o se dañe dentro del bolsillo de la batería. Podría provocar un incendio.
- NO fijar alfileres ni ningún otro objeto al producto. Podría dañar el cableado eléctrico.
- NO limpiar el producto en seco ni blanquearlo.
- Dejar que el producto y la batería se enfrien completamente antes de doblarlos o guardarlos.
- Guardar la prenda en posición plana o ligeramente doblada en un lugar limpio, seco y bien ventilado. No guardar la prenda si está húmeda o mojada.
- NO colocar objetos pesados encima de la prenda ni guardarla muy comprimida, ya que esto podría dañar los elementos calefactores y el cableado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA



Las baterías de iones de litio recargables pueden ser peligrosas y presentar un riesgo grave de incendio si están dañadas, defectuosas o se utilizan de forma incorrecta. Antes de usar la batería y el cargador, lea todas las instrucciones de seguridad que se indican a continuación.

PRÁCTICAS SEGURAS

- Utilice únicamente la batería ororo original y el cable de carga suministrados con su prenda calefactable.
- Cargue completamente la batería antes del primer uso. Cuatro diodos emisores de luz (LED) se iluminarán en naranja fijo cuando la batería esté completamente cargada. Si alguno de los LED parpadea en naranja, la batería sigue cargándose. Cuando la batería esté desconectada de la fuente de alimentación, compruebe el nivel de carga pulsando el botón indicador de estado de la batería.
- Cuando el producto vaya a almacenarse, cargue completamente la batería al menos una vez cada seis meses.
- Cargue la batería en un entorno cuya temperatura se encuentre dentro del intervalo recomendado de 0 a 40 °C (32 a 104 °F).
- Utilice la batería únicamente en un clima cuya temperatura se encuentre dentro del intervalo recomendado de -10 a 30 °C (14 a 86 °F).
- Mantenga la batería alejada de la humedad. Guarde la batería en un entorno con una humedad relativa del 60 % ± 15 %.

COSAS QUE SE DEBEN EVITAR

- NO utilice cargadores de batería genéricos o incompatibles. Hacerlo puede causar un mal funcionamiento de la batería, acortar su vida útil o provocar un incendio. ororo no se hace responsable de lesiones personales o daños al producto resultantes del uso de cargadores o accesorios no suministrados con el producto.
- NO cargue ni utilice la batería en atmósferas explosivas (por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables). La inserción o extracción de la batería del cargador puede encender el polvo o los vapores.
- NO fuerce el conector en el puerto de la batería.
- NO desmonte, deje caer ni abra el paquete de batería ni el cargador.
- NO modifique el paquete de batería de ninguna manera para que encaje en un cargador no compatible. Esto podría provocar la ruptura del paquete de batería y causar lesiones personales graves.
- NO salpique ni sumerja la batería en agua u otros líquidos.
- NO exponga la batería a calor o frío extremos, ya que esto puede dañarla, reducir su capacidad de carga y acortar su vida útil. Cargar la batería a una temperatura inferior al punto de congelación conlleva riesgo de explosión y puede causar lesiones graves.
- NO guarde ni utilice la batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F).
- NO guarde ni deje el producto desatendido con una batería conectada.
- NO guarde el paquete de batería junto con otros objetos metálicos.
- NO deseché las baterías usadas con la basura doméstica ni las queme.
- NO incinere el paquete de batería, aunque esté muy dañado o completamente agotado. Un paquete de batería de iones de litio puede explotar en un incendio y emitir vapores tóxicos al quemarse.

RIESGOS DE INCENDIO

- Al transportar paquetes de batería individuales, asegúrese de que los puertos de la batería estén protegidos y bien aislados de materiales que puedan entrar en contacto con ellos y provocar un cortocircuito.
- NO intente abrir el paquete de batería por ningún motivo.
- NO introduzca la batería en el cargador si la carcasa de la batería está agrietada o dañada.
- NO aplaste, deje caer ni dañe el paquete de batería.
- NO use un paquete de batería ni un cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya caído, haya sido atropellado o dañado de cualquier manera (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo, pisado, pasado por encima con la rueda de un vehículo, etc.).
- NO guarde ni transporte el paquete de batería de manera que objetos metálicos puedan entrar en contacto con los terminales de la batería expuestos (por ejemplo, en delanteas, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de kits de producto, cajones, junto con clavos, tornillos, llaves sueltas, etc.).
- NO coloque el paquete de batería dentro ni encima de dispositivos de calefacción (por ejemplo, hornos microondas, cocinas o radiadores). El paquete de batería puede explotar si se sobrecalienta.

RIESGOS DE QUEMADURAS

- Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel desnuda, lávela inmediatamente con agua y jabón.
- Si el ácido de la batería entra en los ojos, enjuáguelos abundantemente con agua durante al menos 10 minutos. Busque atención médica de inmediato o llame al centro de toxicología local.
- NO toque el ácido de la batería que se escape de una batería dañada.
- NO exponga la batería a chispas o llamas; el líquido puede ser inflamable.

GARANTÍA

IMPORTANTE: CONSERVE EL COMPROBANTE DE COMPRA

- La garantía limitada de ororo se aplica a todos los artículos NUEVOS vendidos por ororo.com y otros distribuidores autorizados.
- La garantía limitada de UN (1) AÑO cubre cualquier defecto y mal funcionamiento de este producto desde la fecha de compra.
- Esta garantía no es transferible y se requiere un comprobante de compra original de nosotros o de distribuidores autorizados para recibir servicio de garantía.
- Los daños a las piezas resultantes de incendios accidentales, inundaciones, uso indebido, servicio no autorizado o negligencia, según lo descrito en el presente documento, anularán la garantía. La garantía no cubre el uso comercial.
- La garantía se limita a la reparación o sustitución del producto defectuoso a criterio exclusivo del fabricante. El fabricante no será responsable de ningún daño incidental o consecuente, ya sea directo o indirecto.
- Si fuese necesario realizar un servicio de garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener instrucciones. Una vez que se haya presentado y aprobado una reclamación de garantía, podrá devolver el producto con el embalaje adecuado y franqueo pagado, junto con el comprobante de compra y el número de reclamación de garantía emitido por nosotros. Cualquier producto o pieza que, tras su examen, se considere defectuoso, será sustituido por el mismo producto o por un producto similar durante el período de garantía.

